

SCHIP & KA

31e jaargang
nummer 04
december
1991



- 🐚 kerstpuzzel 1991
- 🐚 proef 'Sericata' beeindigd
- 🐚 zeevaartscholen bezoeken 'Sidelia'
- 🐚 duur dienstperiode
- 🐚 nieuwe posters
- 🐚 euroShellpas voor gepensioneerden

SCHIP & KA

Maandblad voor het vloot- en walpersoneel van Shell Tankers B.V.

Folkert Elsingastraat 34
3067 NW Rotterdam

Postbus 8989
3009 TK Rotterdam
Tel.: 010-4071899

Indien het toestelnummer van degene met wie u wilt spreken bekend is, kunt u rechtstreeks de verbinding tot stand brengen door aansluitend na 4071 dat nummer te draaien.

Ondernemingsraad 4071842

Te bereiken via Shell Hofplein gebouw:

Medische Dienst 4696000
Maatschappelijk werk 4696774

Onderling Medisch Steunfonds 01719-40488

Eenendertigste jaargang nr. 4
december 1991

Redactiecommissie
010-4071805
Haaije van der Brug
Hans ten Katen
Lenny Kosten (coördinatie)
Rob Wijmer

'Schip & Ka' wordt gratis toegezonden aan het huisadres van alle personeelsleden en gepensioneerden van Shell Tankers B.V. Buitenstaanders kunnen te allen tijde een jaarabonnement nemen door overschrijving van f 17,50 op girorekening 10349 t.n.v. Shell Tankers B.V. Rotterdam, of door overmaking van dit bedrag op bankrekening No. 42.17.83.249 bij de Amrobank, Coolsingel 119, Rotterdam, onder vermelding 'Abonnement Schip & Ka'.

Hoewel Shell-maatschappijen een eigen identiteit hebben, worden zij in deze publikatie soms gemakshalve met de collectieve benaming 'Shell' of 'Groep' aangeduid in passages die betrekking hebben op maatschappijen der Koninklijke Shell Groep of wanneer vermelding van de naam van de maatschappij(en) gevoeglijk achterwege kan blijven.

Tenzij anders vermeld, zijn alle geplaatste illustraties Shell-foto's of tekeningen.

Voor het geheel of gedeeltelijk overnemen of bewerken van artikelen dient men de toestemming van de redactie te vragen. In de meeste gevallen zal die graag gegeven worden.

Vormgeving en druk
Tijl Offset
Blaloweg 20
Zwolle

cursus scheepvaartkunde voor scheepswerktuigkundigen

Scheepswerktuigkundigen die in het bezit zijn van het diploma 'B', verkregen via de HTS-structuur en die voldoende vaartijd hebben voor het diploma 'C', kunnen zich opgeven voor de cursus

SCHEEPVAARTKUNDE

De cursus wordt gegeven aan de Technische en Maritieme Faculteit, afd. Operationele Techniek, Schipluidenlaan 20, 1062 HE Amsterdam.

De aanvangdatum is *maandag 20 januari 1992*.

De cursus omvat vier weken van 30 lessen. Door middel van presentaties en discussies op vrijdag 14 februari 1992 wordt de cursus afgesloten.

Ook zij die nog vaartijd te kort komen kunnen zich opgeven. Aan de hand van het aantal vaardagen dat men te kort komt wordt bekeken of men de cursus kan volgen. De vaartijd na het diploma 'B' dient behaald te zijn op schepen met een voortstuwingsvermogen van 2944 KW (4000 PK). Ook scheepswerktuigkundigen die reeds in het bezit zijn van het diploma 'C', kunnen zich opgeven voor deze cursus.

Zij, die zich wensen op te geven voor bovengenoemde cursus, dienen dit in overleg te doen met de heer Knoester (DFP/11 - tel. 010 - 4071844).

So many kind messages have come my way,
A few more words I really must say:
You've all been great - how lucky I've been
To have worked with such a splendid Team.

Now a beautiful plate hangs on my wall,
A constant reminder of you all.
Wherever you go, wherever you be,
May God bless my friends ashore and at sea.

Good luck to STBV and my sincere thanks to everyone,

Elisabeth Mobbs

VLOOTCIRCULAIRES

No.	Datum	Onderwerp
2896	29.10.91	'F3'-project 'Cardissa' (SATCOM)
2897	01.11.91	Koersen/brandstofprijzen (SATCOM)
2898	15.11.91	Verlenging abonnementen tijdschriften (SATCOM)

VEILIGHEIDSRISULTATEN 1991

Tot 19/11/91

Fatale ongevallen	0
Ongeval met arbeidsverzuim	1
Ongeval met medische behandeling	0
Ongeval waarna beperkt inzetbaar	3
Herhalingsfrequentie 1*	0,3
Herhalingsfrequentie 2*	1,3
(* Dit is ten opzichte van het gewerkte aantal manuren)	

Ongeval contractor	1
EHBO-gevallen	6
Gerapporteerde bijna-ongevallen	9
Gerapporteerde gevaarlijke situaties	3

Het aantal dagen zonder ongevallen met arbeidsverzuim bedraagt momenteel 4, hetgeen gelijk is aan 0,0 miljoen manuren.



OMA-vrije dagen per schip:

CARDISSA	1550
CAURICA	1684
ENTALINA	361
ERINNA	818
ERODONA	348
ETREMA	828
NATICINA	654
NISO	4
SERICATA	1825
SHELLTRANS	2096
SIDELIA	1722
SIRATUS	297
SOLARIS	2191
SPECTRUM	341
SPONSALIS	1836
STELLATA	1617
SUNETTA	505
ZAFRA	614
ZARIA	837

(OMA = Ongeval Met Arbeidsverzuim)

VERZOEKE VOOR SCHEEPSINFORMATIE TE BELLEN

Cardissa
Caurica
Entalina
Erinna
Erodona

Etrema
Naticina
Niso
Sericata
Shelltrans

Sidelia
Siratus
Solaris
Spectrum

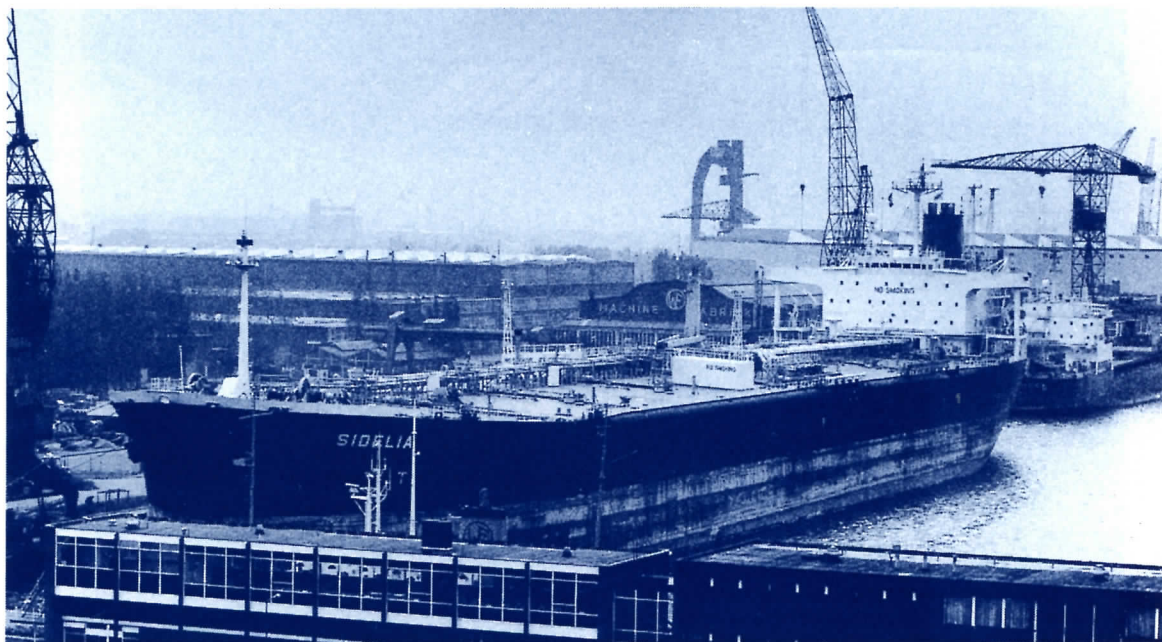
Sponsalis
Stellata
Sunetta
Zafra
Zaria

010-4566008

010-4566009


ZEEVAARTSCHOLEN BEZOEKEN 'SIDELIA'

De afgelopen maand zijn meer dan 300 studenten van alle acht hogere- en middelbare zeevaartscholen bij de 'Sidelia' op bezoek geweest. Zo is van de nood een deugd gemaakt.



HOGERE ZEEVAARTSCHOOL 'WILLEM BARENTSZ'

POSTBUS 26 (DELLEWAL 8), 8880 AA WEST-TERSCHELLING

 school (05620) 2425 - internaat 2575

Toen duidelijk werd dat de 'Sidelia' voor lange tijd in Rotterdam zou liggen, hebben we de scholen gevraagd of er belangstelling was voor een bezoek. De reacties overtroffen alle verwachtingen.

Alhoewel de leerprogramma's nauwelijks enige ruimte overlieten, vond men een bezoek aan een tanker dermate interessant dat de lessen hiervoor moesten wijken.

rondleidingen

Van DFM en Wilton Fijenoord kregen we alle medewerking en vervolgens kon onze PA-man Rob Wijmer aan de slag. In nauw overleg met gezagvoerder Wim Netelenbos en de scholen werd het project op de rails gezet. Besloten werd om de groepen te verdelen over de dag. Eén groep – van omstreeks 12 personen – in de ochtend en een groep in de middag. Ook op zaterdag zouden rondleidingen worden gepland om het studieprogramma zo min mogelijk te verstoren.



Voor het geven van de excursies werden officieren uitgenodigd, die met verlof waren. Zonder uitzondering waren zij allen graag bereid hieraan hun medewerking te verlenen. De scholen zorgden voor begeleiding door docenten. Om er voor te zorgen dat niemand met een lege maag naar huis ging of aan de rondleiding moest beginnen, kreeg iedereen een lunch aangeboden in de kantine van Wilton.

veiligheid

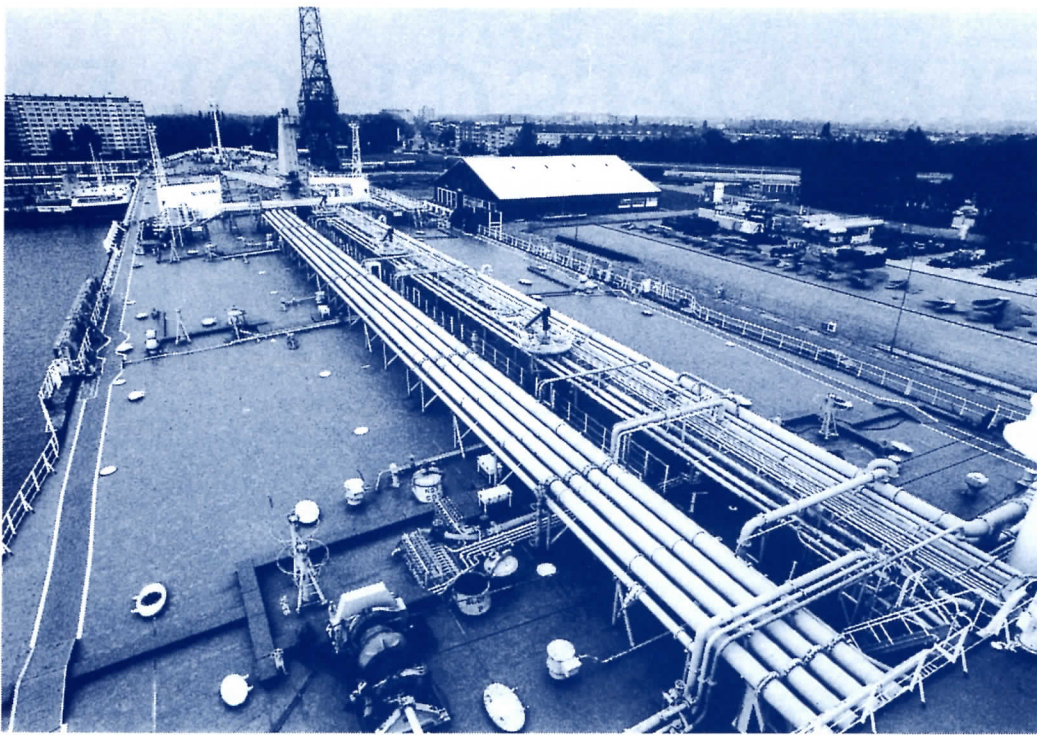
Aan boord heette Wim Netelenbos iedereen persoonlijk welkom, waarbij hij kort iets over Shell Tankers vertelde en vervolgens de veiligheidsvoorschriften aan boord toelichtte.



Eemsmond College

Postbus 54
9930 AB Delfzijl

Daarna vertrokken de deelnemers – gewapend met veiligheidshelmen – in twee groepjes van elk zes deelnemers onder leiding van een begeleidende officier. Eén groepje begon 'boven', de andere startte 'beneden'. Halverwege wisselde men



waarbij er een koffie- of theepauze werd ingelast.

Na totaal twee-en-een-half à drie uur keerde men terug. Moe van het klimmen, maar onder de indruk van de machinekamer. Het was duidelijk dat het enthousiasme van de rondleiders aanstekelijk werkte. En omgekeerd, de interesse van de deelnemers was erg groot hetgeen zich uitte in de vele vragen die werden gesteld. Vooral bij de oudejaars studenten waren de vragen sterk gericht.

Hogeschool HZ Zeeland

Ook voor sommige rondleiders was het even wennen omdat een aantal van hen voor het eerst aan boord van een 'S'-Tung schip stapte.

Aanvankelijk waren de mogelijkheden per school beperkt tot één of twee studiejaar, omdat volgens de eerste planning het schip slechts een beperkte periode binnen zou liggen. Later werd iedereen in de gelegenheid gesteld een bezoek te brengen, toen bleek dat de reparatie veel langer ging duren. Getuige de aantallen bezoekers is daar op grote schaal gebruik van gemaakt, ook op de vrije zaterdag.

maritiem technisch instituut
Anthony van Hoboken
 rotterdam
 Lager- en Middelbaar Zeevaartonderwijs

Uit de vele reacties die wij sindsdien hebben ontvangen, blijkt het evenement een groot succes te zijn geweest. Zowel de docenten als de studenten hebben het bezoek zeer op prijs gesteld. Voor hen erg belangrijk om kennis te maken met de praktijk. Voor ons eveneens van belang in verband met onze naamsbekendheid die de afgelopen jaren duidelijk was weggezaakt.

Algemene Hogeschool Amsterdam
 Technische en Maritieme Faculteit
 Afdeling Maritieme Techniek en Transport
 Nieuwe Vaart 5-9
 1018 AA Amsterdam



de 'oude' gebroken tussenas

IJmond College

Een woord van dank aan de rondleiders is zeker op zijn plaats. Dirk Jan Gijsbers en Dolf Mittelmeijer die het spits afbeten. Daarna Willem Kolijn, Arie Haasnoot, Chris Slieker, Jan Plug, Frank van Dijk, Rob van de Griend, Ton Vossen, Sander Zijlmans, Taco Franssen, Johan Bastiaansen en Jean-Pierre IJzerman. De medewerking van Wilton was voortreffelijk. Voor de docenten en studenten eveneens niets dan lof.

Zonder iemand te kort te willen doen, hadden we ons geen betere ambassadeur kunnen wensen dan gezagvoerder Wim Netelenbos.

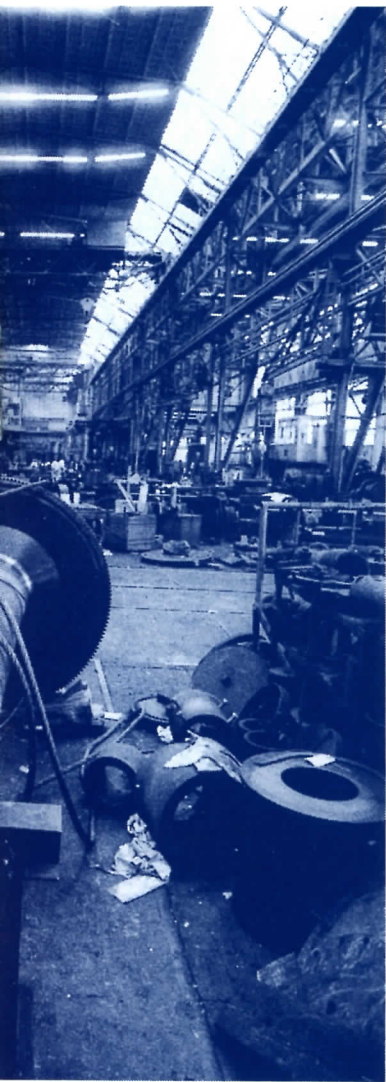
Bedankt Wim!

Tino de Vries
 Personnel Manager

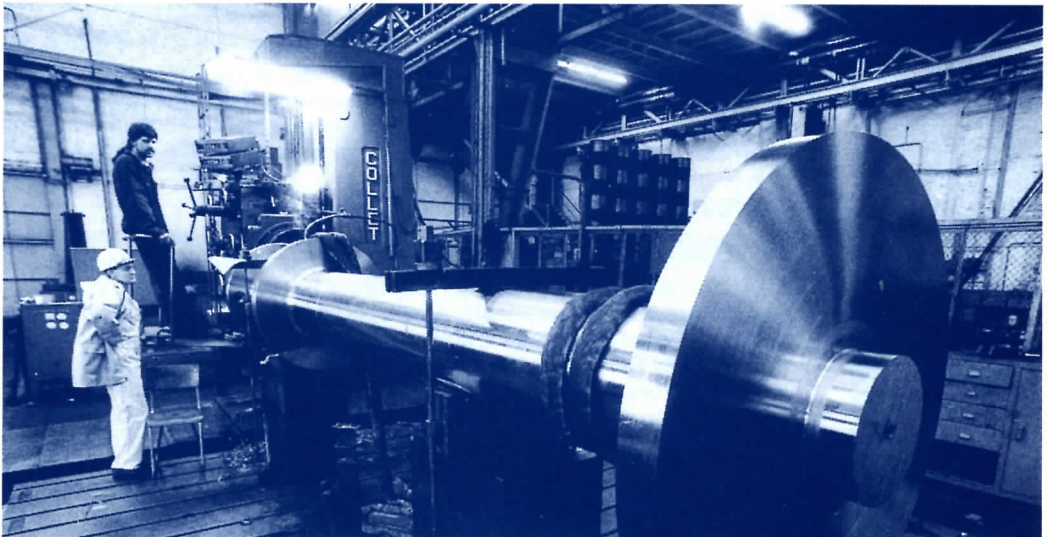
H | R
& | O

Hogeschool Rotterdam en Omstreken

Hoger Technisch- en Hoger Nautisch Onderwijs



STBV-ambassadeur Wim Netelenbos



de 'nieuwe' tussenas

**Maritiem
Instituut
IJmond**



OR-voorzitter Dolf Mittelmeijer (rechts)
begeleidde één van de eerste groepen

een extra keuzemogelijkheid en verbeterde voorwaarden

Met de assuradeuren van deze verzekering is een extra keuzemogelijkheid overeengekomen met betrekking tot het verzekerde bedrag voor de meeverzekerde echtgenote of echtgenoot. Vanaf 1 januari 1992 kan men een bedrag kiezen van f 60.000, f 120.000 of f 180.000.

De verbeteringen in de voorwaarden houden in dat voortaan ook ongevallen zijn meeverzekerd die zijn veroorzaakt als gevolg van een ziekte, mits het ongeval zelf bepalend is voor het overlijden of de invaliditeit.

De bepaling met betrekking tot de oorlogsdekking werd verduidelijkt. Onder oorlog in Europa wordt niet verstaan de betrokkenheid van een Europees land bij een strijdmacht van de Verenigde Naties buiten Europa. Deze verduidelijking werd noodzakelijk gezien de ervaringen met de Golfcrisis. De tekst van de gewijzigde voorwaarden is vanaf januari 1992 verkrijgbaar.

voor wie bestemd?

Deze verzekering is voor werknemers van een Nederlandse Shell-maatschappij. Gehuwde werknemers kunnen man of vrouw meeverzekeren, mits deze bij de aanmelding nog geen 65 jaar is. Na pensionering kan de verzekering worden voortgezet, men kan zich dan niet meer aanmelden of het verzekerde bedrag wijzigen.

verzekerde bedrag en premie

Het verzekerde bedrag is voor vlootpersoneelsleden 24 maal de basismaandgagage en voor walpersoneelsleden tweemaal het basisjaarsalaris; voor de meeverzekerde man of vrouw gelden standaardbedragen van 60, 120 of 180 duizend gulden. Voor gepensioneerden is dat tweemaal het laatstgenoten basisjaarsalaris. De premie voor 1992 is ongewijzigd 0,37% voor alle verzekerden tot 65 jaar. Bij een basissalaris/-gagage van bijvoorbeeld f 50.000 is het verzekerde bedrag f 100.000 en bedraagt de premie f 37 per jaar. Voor de meeverzekerde man of vrouw bedraagt de premie bij een verzekerde bedrag van f 60.000 f 22,20, bij f 120.000 f 44,40 en bij f 180.000 f 66,60 per jaar. Vanaf het jaar nadat de verzekerde 65 jaar is geworden wordt de premie verhoogd tot 0,444%. De premie wordt zowel voor de wal- als de vlootpersoneelsleden bij vooruitbetaling ingehouden van het decembersalaris. Bij aanmelding in de loop van het kalenderjaar is proportionele premie verschuldigd.

uitkering

Bij overlijden of blijvende algehele invaliditeit als gevolg van een ongeval wordt het gehele verzekerde bedrag uitgekeerd. Bij gedeeltelijke invaliditeit wordt een gedeelte betaald, afhankelijk van de ernst van het letsel. Kosten van geneeskundige behandeling, transport en dergelijke vallen niet onder de verzekering. Een eventuele uitkering uit hoofde van een andere verzekering en/of regeling blijft buiten beschouwing.

belasting

De premiebedragen zijn niet aftrekbaar voor de belasting. Over de uitkering is geen heffing of premie sociale verzekeringen verschuldigd. Bij overlijden kan men wel successierechten verschuldigd zijn. Degenen die op huwelijksvoorwaarden zijn getrouwd, kunnen elkaars leven verzekeren, zodat een eventuele uitkering bij overlijden vrij zal zijn van successierechten. Nadere inlichtingen hierover zijn verkrijgbaar bij de afdeling Personeel.

iets veranderen?

Werknemers die zich willen aanmelden, of het verzekerde bedrag voor hun man of vrouw wensen te verhogen, moeten dit via het daarvoor bestemde formulier doorgeven. U kunt hiervoor terecht bij de afdeling Personeel.

zelf controleren!

Als U als walmedewerker bent verzekerd, staat aan de linkerkant van Uw salarisspecificatie in het vakje 'code P.O.V.' een letter afgedrukt:

- A = alleen de werknemer is verzekerd;
- B = werknemer + man/vrouw verzekerd voor 60.000;
- E = gepensioneerde is ouder dan 70 jaar; man/vrouw verzekerd voor 60.000;
- H = werknemer + man/vrouw verzekerd voor 120.000;
- K = gepensioneerde is ouder dan 70 jaar; man/vrouw verzekerd voor 120.000;
- R = werknemer + man/vrouw verzekerd voor 180.000;
- S = gepensioneerde is ouder dan 70 jaar; man/vrouw verzekerd voor 180.000.

Voor vlootpersoneel is géén code opgenomen in de gage-afrekening. U kunt op Uw salarisspecificatie c.q. gage-afrekening over december nagaan of de (juiste) premie is ingehouden. Indien één en ander niet korrekt is, moet U zo spoedig mogelijk contact opnemen met Uw afdeling Personeel (walpersoneel DFP/5, vlootpersoneel DFP/3).



Een ongeval dient onmiddellijk te worden doorgegeven aan:

R. Mees & Zoonen
Assurantiën BV
Afdeling Medische
Varia
Postbus 8900
3009 AX Rotterdam

Dat moet ook gebeuren als het niet zeker is of na het ongeval blijvend letsel zal bestaan. Anders kan het gebeuren dat de assuradeuren geen uitkering meer doen.

KERSTPUZZEL 1991

Ook dit jaar zetten we een goede traditie voort en zullen we proberen het legioen puzzelaars bij STBV weer in beweging te zetten. De laatste jaren is dat zeker gelukt, gezien het grote aantal inzendingen. Om het deze keer iets moeilijker te maken hebben wij in de puzzel een aantal vragen laten verwerken met betrekking tot Shell Tankers BV.

deelname

Deelname staat open voor iedereen die werkzaam is bij Shell Tankers BV. Ook voor de echtgenotes van onze werknemers. Verder allen die onze Maatschappij met pensioen hebben verlaten en Shell-stagiaires die werkzaam zijn op onze schepen. Per persoon kan slechts één oplossing worden opgestuurd. Voor de

goede oplossingen worden drie prijzen beschikbaar gesteld. Een eerste prijs van honderd gulden, een tweede prijs van vijftig gulden en een derde prijs van vijftwintig gulden. De trekking van de prijzen zal plaatsvinden in aanwezigheid van een OR-lid.

vóór 5 maart 1992

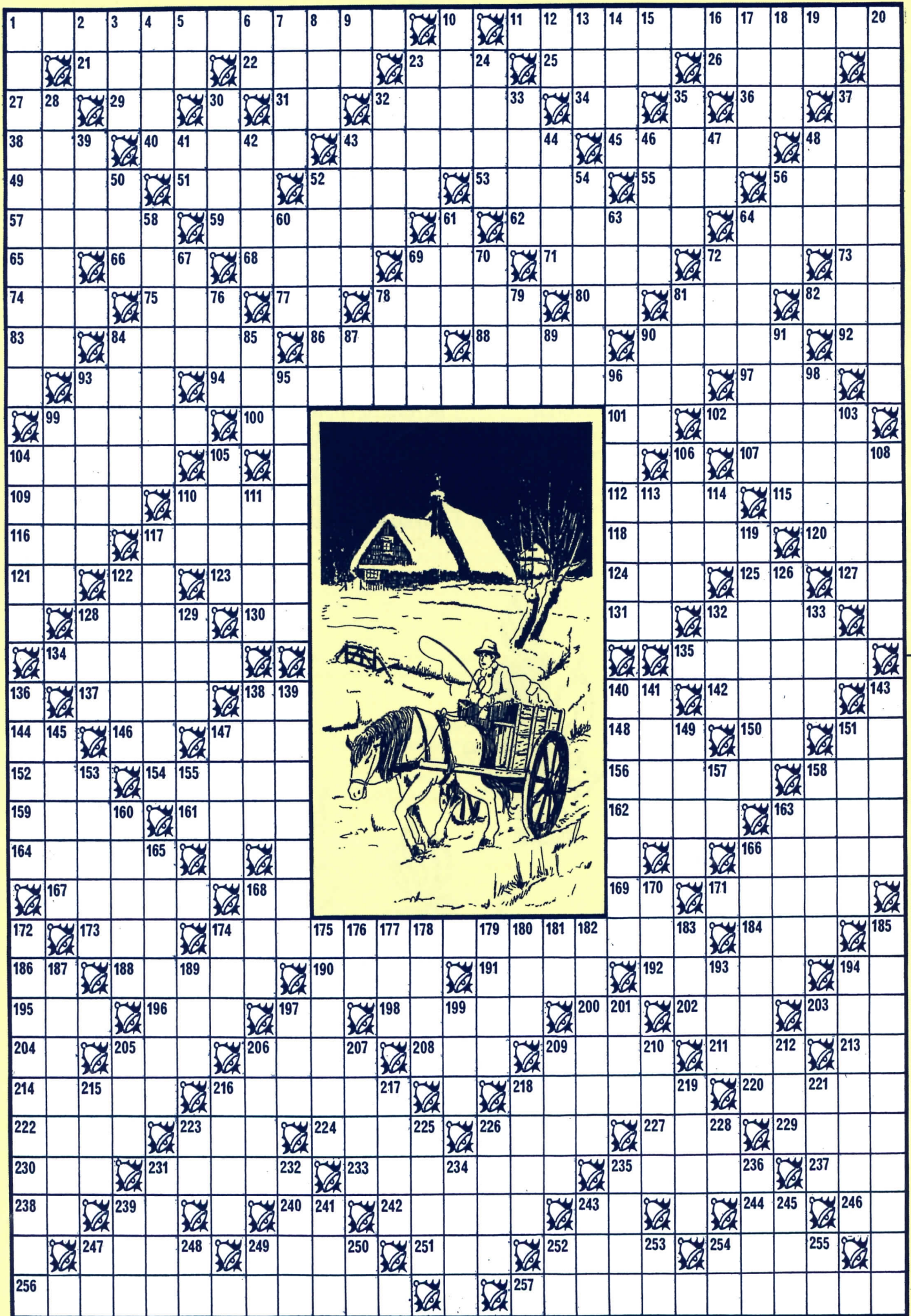
Stuur Uw oplossing vóór 5 maart 1992 aan de Redactie van Schip & Ka, p/a Shell Tankers BV, Postbus 8989, 3009 TK Rotterdam, met in de linkerbovenhoek van de enveloppe de vermelding 'Kerstpuzzel'. Uw enveloppe komt dan ongeopend bij de redactie binnen. We wachten de ochtendpost van 5 maart a.s. nog even af en dan volgt de trekking. Publicatie van de oplossing en de bekendmaking van de namen van de winnaars en/of winnaressen volgt in het april-nummer van Schip & Ka. De prijswinnaars zelf krijgen zo spoedig mogelijk bericht.



De letters in de vakjes:

193, 37, 190, 1, 218, 2, 157, 235, 191, 85, 192, 139, 12, 124, 103,
108, 77, 231, 44, 163, 20, 158, 191, 18, 209, 114, 239, 3, 14 en 123

geven een toepasselijke zin.



horizontaal:

1	lichaamsdeel;	77	overdreven;	135	onraad;	198	hert;
11	vervoersbewijs;	79	snelheid;	137	landman;	200	kilovolt;
21	regelmaat;	80	daar;	138	blijkens de akten;	202	omslag;
22	zanggroep;	81	Europese organisatie;	140	rivier in Brabant;	203	afscheiding;
23	voorkeur;	82	biersoort;	142	venster;	204	op dat woord;
25	metaal;	83	Nederduits;	144	onder andere;	205	tentoonstellingsgebouw;
26	muziekinstrument;	84	boordse;	146	nummer;	206	eb en vloed;
27	getijde;	86	vreemde munt;	147	tijdperk;	208	geheel de uwe;
29	rivier in Friesland;	88	overleden;	148	vriend;	209	alleenzang;
32	barak;	90	kooplust;	150	bijbeldeel;	211	rivier;
34	gewicht;	92	met name;	151	Japans spel;	213	briefaanhef;
36	boom;	93	artikel;	152	bekend STBV-project uit de zeventiger jaren;	214	plaats in Utrecht;
37	in persoon;	94	beroep;	154	rivier;	216	oud-STBV directeur;
38	deel van oor;	97	plaats in Duitsland;	156	vol kieren;	218	gepensioneerdenvereniging STBV;
40	land;	99	vis;	158	steen;	220	boom;
43	ingang;	100	Egyptische god;	159	plaats in Gelderland;	222	bloem;
45	weerbarstig;	101	dat is;	161	houten hamer;	223	per;
48	vreemde munt;	102	leger;	162	slijk;	224	gras (zuidned.);
49	vers;	104	lieveling;	163	tweestrijd;	226	grondsoort;
51	weg;	107	Christelijk feest;	164	met veel scheuren;	227	telwoord;
52	sociëteit;	109	stapel;	166	tuinvertrek;	229	wandelweg;
53	beginstreep;	110	zuivelprodukt;	167	brandverf;	230	ogenblik;
55	bloeiwijze;	112	afvoer;	168	persoonlijk voornaamwoord;	231	traag;
56	rivier in Brabant;	115	STBV-schip, dat het laatst heeft gedokt in Singapore;	169	en andere;	233	kerkelijk voorschrift;
57	spijker;	116	rivier in Utrecht;	171	kaartenboek;	235	pracht;
59	grootste STBV-schip ooit in Nederland gebouwd;	117	leed;	173	oppervlaktemaat;	237	schaakterm;
62	regime;	118	padvindster;	174	verhaal;	238	voegwoord;
64	giraffesoort;	120	lidwoord;	184	kunstwerk;	239	de dato;
65	mastdeel;	121	langspeelplaat;	186	muziekterm;	240	ruthenium;
66	medicijn;	122	reeds;	188	plaats in Frankrijk;	242	automodel;
68	plaats in Engeland;	123	hert;	190	telwoord;	243	bijvoorbeeld;
69	Indische vogel;	124	veerkracht;	191	echtgenoot;	244	trekdier;
71	verdriet;	125	spil;	192	leesteken;	246	zangnoot;
72	plantje;	127	thans;	194	persoonlijk voornaamwoord;	247	middag;
73	voormiddag;	128	land;	195	voorzetsel;	249	pausenaam;
74	oppervlaktemaat;	130	namelijk;	196	oosterse titel;	251	klap;
75	kledingstuk;	131	slede;	197	en andere;	252	slede;
		132	schrijfmiddel;			254	steekwapen;
		134	vis;			256	ziekte;
						257	beroep.

vertikaal:

1	kleinste thans varende STBV-schip;	54	eindplaats STBV tijdens laatste Werner-voetbaltoernooi;	122	bijbelse figuur;	193	dwaas;
2	uitroep;	56	bijl;	126	kaartspel;	194	zegening;
3	vreemde munt;	58	STBV-schip wat als laatste is toegevoegd aan vloot;	128	werkplaats;	197	voordat;
4	plaats in Brabant;	60	postbedrijf;	129	organisatie;	199	in bedrijf;
5	lidwoord;	61	papegaai;	132	Europeaan;	201	insekt;
6	geloof;	63	Europeaan;	133	mak;	205	sliert;
7	loper;	64	doel;	136	metaal;	206	voldoende gekookt;
8	vrij;	66	pret;	138	deel ladder;	207	werklust;
9	vervoermiddel;	67	betrekkend;	139	palingvork;	209	rap;
10	eetbak;	69	regel;	140	vrucht;	210	kleur;
12	meervoud;	70	maand;	141	rivier in Brabant;	212	vochtig koud;
13	zintuig;	72	drinkgerei;	143	sluier;	215	dik boek;
14	plaats;	76	los;	145	laan;	216	vers;
15	eerwaarde heer;	78	oude lap;	147	rivier in Spanje;	217	godin;
16	astatium;	79	lidwoord;	149	hetzelfde;	218	Schotse stam;
17	godheid;	81	handvat;	151	landmaat;	219	los hangend;
18	paard;	84	grappenmaker;	153	ziekte;	221	drinkgerei;
19	tot en met;	85	aan zee;	155	stoomschip;	223	Verenigde Naties;
20	proef;	87	ons inziens;	157	ego;	225	koppel;
23	huisdier;	89	groet;	158	borstharnas;	226	onbegroeid;
24	plaats in Noord Holland;	90	plaats in Overijssel;	160	driekroon;	228	zangnoot;
28	klokkenspel;	91	moleculedeel;	163	riviermonding;	231	gedachte;
30	dierenverblijf;	93	kooktoestel;	165	mestopslagplaats;	232	drietal;
32	gage;	95	waterval;	166	keurmerk;	234	plaats in Brabant;
33	vogelbek;	96	reeks;	168	telwoord;	235	tuinvak;
35	advies;	98	lekkernij;	170	meisjesnaam;	236	zwaar gevoel;
37	palmtak;	99	plaats in Duitsland;	172	kleinigheid;	239	pel;
39	bijbelse figuur;	103	grote onderneming;	174	steen;	241	tijdsmaat;
41	Amsterdams peil;	104	tijdperk;	175	plechtig;	243	voor;
42	inval;	105	leesgerei;	176	te weten;	245	groente;
43	klank;	106	spierspanning;	177	boerebezit;	247	nummer;
44	kleur;	108	lengtemaat;	178	huidverdikking;	248	onbekend;
46	muur;	110	boomsoort;	179	kampeermiddel;	249	rivier in Italië;
47	regeringsreglement;	111	kleur;	180	belofte;	250	heilige;
48	familieid;	113	verlichting;	181	logarithme;	252	reeds;
50	daar ter plaatse;	114	bedrijf;	182	violier;	253	maanstand;
52	oosters bouwwerk;	117	begin;	183	plakmiddel;	254	dyne;
		119		185	moeilijk werk;	255	kosten koper.
				187	eerder;		
				189	steensoort;		

VAART HOUDEN

proef 'sericata' beeindigd

Besloten is de proef met de 'Sericata' op het moment van aflossing te beeindigen. Er zal vanaf dat moment weer met 18 man worden gevaren. In de afgelopen periode is gebleken dat het varen met 16 man goed mogelijk is. Het succes is echter sterk afhankelijk van de conditie van het schip en het type vaart. Op de 'Sericata' wegen de voordelen niet tegen de nadelen op. Als belangrijke nadelen kwamen naar voren dat:

- *binnenslands het gemis van twee extra mensen sterk wordt gevoeld;*
- *het cosmetisch onderhoud in het gedrang komt;*
- *scheepstechnici en MO'ers voor taken moeten worden ingezet die geen recht doen aan hun opleiding;*
- *de Indonesiërs de werkdruk als zwaar hebben ervaren.*

percobaan kapal 'Sericata' selesai

Telah diputuskan untuk mengakhiri percobaan dengan kapal 'Sericata' pada saat penggantian awak kapal. Mulai saat ini kapal akan kembali beroperasi dengan 18 orang. Di masa yang lampau ternyata bahwa bisa saya berlayar dengan enambelas orang. Akan tetapi ini sangat tergantung dari keadaan kapal dan jenis pelayarannya. Di kapal 'Sericata' banyak ruginya ketimbang untungnya. Segi ruginya yang menonjol adalah:

- *di antara para pelaut terasa sekali tak adanya 2 orang pelaut tadi;*
- *pemeliharaan kosmetik agak terbengkelai;*
- *para tehniisi dan MO harus mengerjakan tugas yang tak ada sangkut pautnya dengan pendidikan mereka;*
- *para pelaut bangsa Indonesia merasa betapa beratnya tambahan beban mereka.*

bezoek 'sidelia' 1

Op 22 oktober jl. brachten acht walmedewerkers een bezoek aan de 'Sidelia'. Weet U nog, in het kader van EOS! Zij werden gastvrij onthaald door gezagvoerder Wim Netelenbos en zijn staf. Enthousiast keerden de bezoekers – door autopech enigszins later dan verwacht – terug, waarbij ze met name vol lof waren over de ontvangst aan boord.

bezoek 'sidelia' 2

Gedurende de Golfoorlog hebben wij veel hulp gehad van de Marine. Nu deed de gelegenheid zich voor om iets terug te doen. Op 1 november jl. begeleidde Gerrit Dijkstra (DFM/2) vertegenwoordigers van de Marine. Zij waren duidelijk verbaasd over het geringe aantal mensen waarmee een dergelijk schip wordt gevaren. Ook werden er nieuwe ideeën opgedaan voor nieuwbouwprojecten en ideeën in verband met koopvaardijbescherming in tijden van oorlog. Aan de andere kant viel hen op dat de accommodatie naar hun maatstaven erg royaal is. Tja, het moet uit de lengte of uit de breedte komen.

bezoek 'sidelia' 3

Een uitgebreid verslag van het bezoek van de zeevaartscholen vindt U elders in deze editie.

advertentie

Eerder is al gezegd dat de response erg is tegengevallen. In de advertentie was een onzorgvuldigheid geslopen. Er stond in dat men na vier maanden varen twee maanden verlof krijgt. In werkelijkheid is dit circa twee-en-een-halve maand. Op enkele schepen deed het gerucht de ronde dat de Maatschappij een voorschotje nam op een mogelijke verlofreduktie. Bij deze wil ik een ieder bij wie deze gedachte mogelijk leeft, graag geruiststellen. *Er is geen sprake van, dat we met de gedachte rondlopen het verlof te reduceren.*

duur dienstperiode

Helaas blijkt dat de situatie sinds vorige publicatie enigszins ongunstiger is geworden. In bepaalde rangen komt de kontraktduur duidelijk in de richting van de vijf maanden. Wij doen ons uiterste best om de kontraktduur zo spoedig als dat enigszins mogelijk is weer terug te brengen naar de normale dienstperiode van circa vier maanden.

meevaren leraren

6 november jl. zijn DFM en ondergetekende op bezoek geweest bij de Hogeschool Amsterdam om de bevindingen te evalueren naar aanleiding van de rapportage door ieder van de meevarende leraren gemaakt. De discussie was uitermate boeiend en voor beide kanten leerzaam. Enkele interessante punten:

- *ook leraren die aanvankelijk sceptisch stonden tegenover het varen met Kernbemanning zijn nu positief;*
- *op diverse punten zal men de opgedane ervaringen in het lesprogramma inbouwen en de lesstof – waar gewenst – aanpassen;*
- *de noodzakelijke handvaardigheid voor MO'ers past niet goed in het lesprogramma. Hier ligt een taak voor de reder. Dit zal in een aparte cursus moeten worden bijgebracht;*
- *in vergelijking met de kleine handelsvaart werd de afstand tussen SMT en overige opvarenden als groot ervaren.*

Manager B. van Katwijk bedankte STBV namens alle leraren voor de geboden mogelijkheid. Unaniem was men van mening dat meevaren erg belangrijk is om goed bij te blijven, vooral als de eigen ervaringen van lang geleden dateren. Het is de bedoeling het meevaren – zij het in beperkter vorm – ook de komende jaren voort te zetten.

cursussen culemborg

Op 4 november gingen DFM, DFP en de naaste medewerkers naar Culemborg om over het voeren van beoordelingsgesprekken diepgaand van gedachten te wisselen. Het was een intensieve dag. We begonnen om half negen 's ochtends; 's avonds om half elf togen we huiswaarts. Duidelijk is overgebracht welke training de scheepsmanagementteam leden in twee



dagen ontvangen. Daarnaast zullen wij ons intern moeten beraden over verbeteringen in het proces van beoordelen ten aanzien van gezagvoerders en hoofdwerktuigkundigen.

risbo onderzoek

Het onderzoeksrapport zal naar verwachting in december klaar zijn. In één der komende edities van Schip & Ka hoop ik één en ander over de resultaten te kunnen schrijven.

marine coördinator

De Marine Coördinator, de heer I.A. McGrath, bracht op 8 november een werkbezoek aan boord van de 'Shelltrans', ten anker liggende te Plymouth. Dit bezoek werd door hem als zeer positief ervaren en zijn woord van waardering voor alle opvarenden was dan ook zeker op z'n plaats.

ademtest-apparatuur

Zoals reeds aangekondigd in circulaire 2869 d.d. 1 augustus 1991, hebben wij zelf registrerende ademtestapparatuur besteld om als proef op een aantal van onze schepen te plaatsen. De schepen die wij hiervoor hebben aangewezen zijn de 'Naticina' en de 'Cardissa'. Beide schepen zijn inmiddels geïnformeerd. Wij hebben betreffende schepen verzocht om voorlopig iedere drie maanden te rapporteren betreffende werking, gemak, persoonlijke indruk, aantal metingen enz.

posters

Omdat de 'Fulgur'-posters op en achterhaald waren, hebben we nieuwe laten drukken. Deze keer van de 'Siratus'. Het formaat is iets kleiner, de kwaliteit erg goed. Belangstellenden kunnen bij Lenny Kosten bij het eerstvolgende kantoorbezoek een exemplaar ophalen.

voorspoedig 1992

Graag wil ik U allen een heel voorspoedig en gezond 1992 wensen en een behouden vaart!

selamat untuk tahun baru 1992

Saya ingin mengucapkan selamat dan bahagia kepada saudara semua di tahun 1992, dan selamat berlayar.

Tino de Vries
Personnel Manager

euroShellpas voor particulieren



Binnenkort kan de moderne, autorijdende Nederlander nog een plastic kaart toevoegen aan zijn of haar verzameling. In de portefeuille steekt voortaan behalve giromaat- en bankpassen, de Eurocard en de Bijenkorf-klantenkaart ook de zilveren tankkredietkaart van euroShell. Een volle tank benzine, snoep voor onderweg, een wegenkaart, olie of een reservelampje: de kaart is er goed voor in negentien Europese landen.

Op zich is dat niet nieuw. Talloze zakenrijders betalen al op Shell-stations met de euroShellkaart, de gele Shell Card of een equivalente tankkaart van een leasebedrijf. Wat wél nieuw is, is dat de individuele automobilist nu ook zo'n kaart kan aanvragen.

De particuliere euroShellpas valt in aankoopcategorie drie. Dat betekent dat de klant er alles mee kan betalen wat in en om het Shell-station wordt verkocht. Bijvoorbeeld reparatiekosten, als de auto wordt gerepareerd in een garage met een bijbehorende Shell-pomp. Of een wasbeurt in de wasstraat. Of een stel nieuwe banden, accu, sneeuwkettingen. . . Het maximaal te besteden bedrag is duizend gulden per transactie. Binnen twee dagen wordt de uitgave van bank- of girorekening afgeschreven.

Helemaal gratis is de euroShellpas niet, per jaar kost hij vijftien gulden. 'Dat is genoeg voor de kosten voor het aanmaken van de kaart, het sturen van overzichten en dergelijke', aldus Allard Castelijin, binnen de Markt Wegverkeer van Shell Verkoop verantwoordelijk voor dit project. Een tweede kaart (tegelijk met de eerste aan te vragen) kost vijf gulden extra. Gezinnen met twee auto's kunnen zo voor elke auto een tankkredietkaart hebben, elk met dezelfde pincode en betalend via dezelfde rekening. Voor

negen gulden per jaar kan men de twee kaarten verzekeren tegen misbruik. Het eigen risico blijft dan beperkt tot f 100,-; zonder verzekering is dat f 350,-. 'Daarmee volgen we strikt de richtlijnen van de EG'.

Uitzonderlijk aan de kaart is dat de klant zelf de pincode mag uitkiezen. Dat voorkomt verwarring, temidden van de pincodes van andere kaarten. Door een splitsing van de aanvraagformulieren – één voor de kaart, één voor de pincode, elk te verwerken door een andere afdeling – zal Shell de code niet weten, maar de klant wel.

kaart gratis voor gepensioneerden

De particuliere euroShellpas komt ook beschikbaar voor gepensioneerde Shell'ers. Als zij de kaart aanvragen neemt Shell Nederland de jaarlijkse vergoeding voor haar rekening en stelt zich bovendien garant voor de kredietwaardigheid van haar leden. Daarmee wordt eindelijk tegemoet gekomen aan een al lang levende wens van de oud-collega's, die met enige afgunst naar de tankkredietkaart van de jongere generatie keken. Wat de gepensioneerden overigens niet krijgen is de personeelskorting van tien procent over de eerste duizend getankte liters. Gepensioneerden krijgen via VOEKS-Nieuws binnenkort bericht over de juiste wijze om de euroShellpas aan te vragen. Zij kunnen dat doen vanaf 1 januari 1992.

KWALITEIT

4

In een aantal artikelen hebben wij getracht U een inzicht te geven van de kwaliteitsstructuren en -processen en wat daarmee te maken heeft. In deze aflevering hopen wij duidelijkheid te scheppen hoe kwaliteit in het management systeem van STBV is geïntegreerd.

Als U dit artikel leest, hebben wij op kantoor een driedaags onderzoek (audit of toetsing) van Lloyd's Register Quality Assurance achter de rug. Hierbij werd onderzocht of ons kwaliteitssysteem voldoet aan de ISO-norm 9002 en de IMO-resolutie A647/16. Dit onderzoek had alleen betrekking op de kantoororganisatie. In december en januari volgt een soortgelijk onderzoek op twee van onze schepen. Als onze kwaliteitssystemen voldoen, volgt de uitreiking van het zo begeerde certificaat. Op het certificaat worden de twee schepen vermeld waarop het onderzoek heeft plaatsgehad. Gedurende 1992 zullen interne STBV-auditors alle overige schepen bezoeken. Als een schip voldoet aan de eisen van de kwaliteitsnormen, zal de scheepsnaam op het certificaat worden toegevoegd.

Het accent in de ISO-norm 9002 ligt op realisatie en handhaving van de kwaliteit van een produkt.

In ons geval is dat 'ton/mijlen', met andere woorden:

CONFORMANCE TO REQUIREMENTS

van de 'charterparty', de 'bill of lading' en al de clausules en instructies die daarmee te maken hebben. Dit betreft ook de clausules en instructies om het schip in een bepaalde conditie en volgens de regels bemand te houden.

Lloyd's gaat er vanuit dat dit verwezenlijkt kan worden door het ontwikkelen, vastleggen, overdragen en bewaken van handboeken, procedures, instructies enz., die voldoen aan de ISO-norm 9002 en de IMO-resolutie A647/16. Onze mening is echter dat de kwaliteitsgedachte veel breder gedefinieerd kan worden, zodat het niet alleen te maken heeft met 'ton/mijlen', maar ook met de STBV-organisatie in zijn totaliteit.

De STBV-organisatie is in deze definitie een organisatie die in staat is ALLE door haar geformuleerde doelstellingen te realiseren, dus niet alleen die doelstellingen welke betrekking hebben op de ISO-norm 9002 en IMO-resolutie A647/16.

Om haar beleid tot uitvoering te brengen wordt jaarlijks door het STBV-management doelstellingen geformuleerd. Deze zijn te vinden in:

STBV-doelstellingen, waarvan afgeleid:

- DFM-, DFF-, en DFP afdelingsdoelstellingen;
- het DFM-beleidsplan, waarvan afgeleid;
- de scheepsbeleidsplannen en -doelstellingen.

In de afgelopen maanden is veel werk verricht om het STBV Quality Management

Systeem gestalte te geven. Hierbij denk ik vooral aan het werk van de coördinatoren van de verschillende afdelingen, de vlooten wal QM-adviseurs, de opvarenden ten aanzien van de administratie aan boord (zie circ. 2863SC), de dames van DFF/31 voor het vele typewerk, de organisatie van de schoonmaakdagen (de sanering van de administratie) op kantoor, enz.

Het STBV-Quality Management Systeem is als volgt samengesteld:

STBV Management Manual
(het STBV-kwaliteitshandboek)

STBV Procedure Manual

Handboek Bedrijfsvoering DFM

Handboek Bedrijfsvoering DFP

Handboek Bedrijfsvoering DFF

Health-Safety-Environment Manual

Audit Procedures

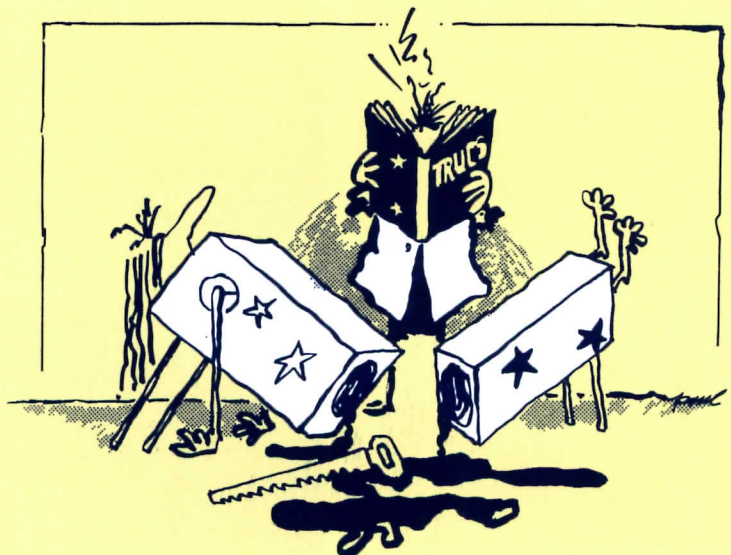
Ship Management Manual

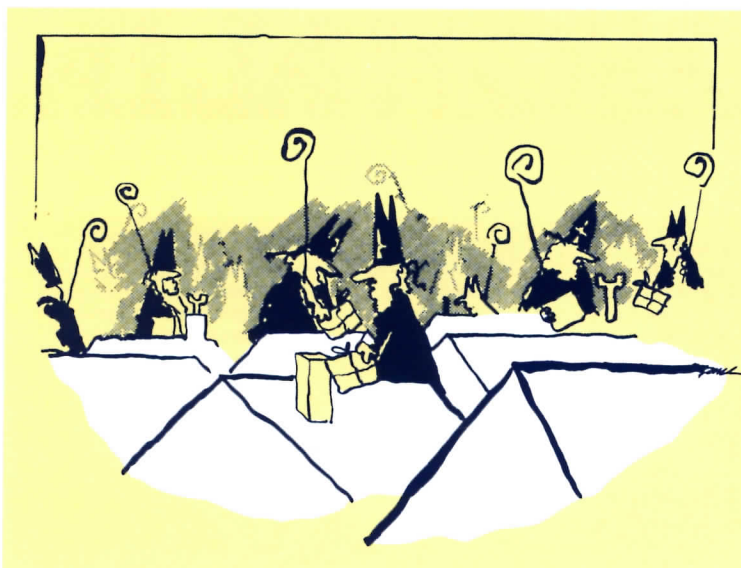
Instructie Boekwerken

Het voldoen aan procedures (dus aan kwaliteit), is een proces wat meetbaar is. Dit betekent dat, indien niet wordt voldaan aan de clausules in bijvoorbeeld de

KWALITEITZORG IS...

HET PROCES
BEHEERSEN





KWALITEITZORG IS...

**DOEN WAT IS
AFGESPROKEN
BINNEN DE AFGESPROKEN
TIJD**

'charterparty', de 'bill of lading' en/of instructies van charterers, er een 'non conformance' kan worden gerapporteerd. Een non-conformance is een afwijking van de clausules. Ook bedoelen wij hiermee een afwijking van procedures, instructies, wetgeving enz. die onder het totale STBV Quality Management System vallen.

om het te verbeteren. De zogenaamde kwaliteitsverbeterings-projecten zijn het middel om dit bereiken. In eerste instantie zullen het waarschijnlijk gevallen zijn waaraan men zich ergert - de irritatie puntjes - maar zodra deze zijn opgeklaard komt het echte kwaliteitsverbeterings-proces pas goed op gang.

Kwaliteit in ons werk en het kwaliteitsverbeterings-proces zal ik gaarne in een volgende aflevering beschrijven.

Een goede vaart en een prettig verlof,

Joop Elias
Fleet Manager

Een goed voorbeeld is een lading-contaminatie. Indien zo'n contaminatie optreedt, dan is dit een afwijking in de voorwaarden van de 'bill of lading'. De lading is niet meer in overeenstemming met de specificatie, zoals vastgelegd met de klant.

Wij hebben echter maatregelen genomen om te voorkomen dat deze tekortkomingen zich voordoen. Mocht echter de op schrift gestelde procedures niet toereikend zijn, dan dienen er corrigerende maatregelen te worden genomen. Dat betekent dat een 'Quality Improvement Team' moet worden samengesteld of dat er nieuwe procedures moeten worden geschreven. Het resultaat dient echter te zijn dat er geen herhaling van de 'non-conformance' optreedt.

Hierbij hebben wij de essentie van het kwaliteitssysteem bereikt, namelijk het voorkomen van 'non-conformances'. Wij als Shell Tankers stellen dat ons Quality Management System dusdanig wordt uitgevoerd, dat wij te allen tijde voldoen aan de procedures zoals beschreven in de hierboven genoemde boekwerken. Ons Quality Management System is pas voltoerd zodra 'non-conformances' niet meer voorkomen.

Het voldoen aan alle beschreven procedures is een gedeelte van het kwaliteitsproces. We dienen echter niet te onderschatten wat er voor nodig is om dit te bereiken. Het is niet voor niets dat wij vijf jaar hebben uitgetrokken om het totale STBV Quality Management Systeem te integreren in onze bedrijfsvoering. Er zal door ons allen hard gewerkt moeten worden om dit te bereiken. Wederom refereer ik naar de resultaten met ons veiligheidsprogramma.

Het feit dat wij aan onze procedures voldoen is een zeer belangrijke stap in het kwaliteitsproces. Er zijn echter honderden, misschien wel duizenden mogelijkheden

nieuwe gezichten bij stbv

Geerd-Jan Feringa
27 jaar
ex-Rotterdam



G.J. Feringa
11.11.91 in dienst
ms 'Cardissa'

'In 1981 ben ik met de HAVO in Venlo gestopt om naar het opleidings-schip 'De Nederlander' te gaan. Na deze opleiding trad ik in 1982 in dienst van Shell Tankers. Vier jaar heb ik als algemeen scheepsvakman gevaren op diverse 'F'-klasse schepen. In 1986 ben ik verder

gaan studeren aan de zeevaartschool in Rotterdam. In vijf jaar heb ik daar via het rangensysteem de diploma's voor maritiem officier gehaald. Voor hobby's heb ik de afgelopen jaren weinig tijd gehad. Er zijn nog allerlei klusjes in en rond het huis blijven liggen. In de komende verlof-periodes hoop ik hier weer wat aan te kunnen doen.'

Johan Geuze
23 jaar
ex-Rotterdam



J.P. Geuze
01.11.91 in dienst
ms 'Sidelia'

'Doordat ik uit een zeevarende familie kom, was ik al vroeg van plan om te gaan varen. Na het volgen van respectievelijk de MAVO te Tholen en de HAVO te Bergen op Zoom, was de zeevaartschool in Rotterdam een logische stap. Mijn stagejaar in de opleiding tot maritiem officier heb ik bij Shell Tankers op de 'Fossarus' volbracht. Omdat ik twijfelde welke richting ik nu het meest aantrekkelijk vond, heb ik vervolgens zowel de nautische als de technische

discipline gevolgd. Het doorbrengen van verlof zal weinig problemen geven. Eén van mijn grootste passies (volgens mijn omgeving wel eens wat overdreven), is topvoetbal. Hierbij hebben vooral Ajax en het Nederlands elftal mijn interesse en zal ik tijdens het verlof proberen beide zoveel mogelijk te blijven volgen. Verder reis ik graag en sinds ik tijdens de vakantie voor het eerst heb gedoken, wil ik hier zeker een brevet voor halen. Ook parachutespringen staat nog op mijn programma.'

VLOOTPERSONALIA

situatie aan boord 24.11.1991

m.s. 'Cardissa'

Gezagv.: C.J. Clarisse
 Wnd. Hwtk.: A.J.A. de Groot
 MO1: C.A.M. Rovers
 MO3: J.H. Luteyn, P.G. Harts,
 J. Hoekstra
 MO4: G.J. Feringa
 Roff: N. Macaskill
 ST: E.H. Vissia, E. Kuitems
 StagHO: N.J.P. Heldens, B.P. de Lange
 Hovo: J.G. Volleberg
 ASPI: E.R.R. Meyer
 CPO: Tawakid
 PO: Suparjo, Abdul Rasjid
 G1S: Moch. Ali, Solih Mulwana
 G2S: Mohamad Sukran, E. Sukirman
 ASTD: Abdul Rodjak
 2NDC: Abdul Razak

m.s. 'Caurica'

Gezagv.: A.J.W. Rommes
 1e Stm.: R.P. Regout
 Hwtk.: C. Hemmer
 MO2: S. van der Zee
 MO3: A.J. Haasnoot, J.X.J. Klaaysen
 MO4: R.J. Blonk
 Roff: A.S. Clarke
 ST: E.R. van Engel, B.A. Amstelveen
 StagHO: B.H.E. Bessems,
 T.G. Holleboom
 CPO: Monafi
 PO: Sulaiman
 G1S: Sur'an Gozali, Makrop
 G2S: Madras Bin Jamsir,
 Mohamad Amin
 ASTD: Masiran
 CICA: Sujai
 2NDC: Rahmat Purnama

m.s. 'Entalina'

Gezagv.: G.J. Knol
 Hwtk.: J.B. van Haaster
 2e Wtk.: J.W. van Velze, J. Klemann
 MO1: A.L.M. Nagelkerke
 Off2: Moh. Tohir Laisa
 Off3: Sugino
 Eng3: S. Wartama
 Eng4: A.S. Lasimoen
 IRO: L.P. Tetelepta
 ST: R.F. Huysers
 StagHO: M. Aris, J.F. Schraa
 IJE: R.V. Hutahaeen
 CPO: Naim Bin Dulask
 PO: Suhardi, Nurkalam
 G1S: Ashari Bin Abdi, O. Nahhu, Daud
 Sonan, M. Ali Tanete, Bin Matroyal
 G2S: Sugiarto, Timbang, Jakfar
 ASTD: Mostafa Bin Monai
 JSCJ: Rusli
 CICA: U. Haryono
 2NDC: Musali

m.s. 'Erinna'

Gezagv.: F. de Vries
 1e Stm.: H. van Popta
 Wnd. Hwtk.: J.H.M.A. van Jaarsveld
 2e Wtk.: L.F. Kruyt
 Off2: D. Soeyono
 Off3: Susmanto
 Eng3: R.B. Subijakto
 Eng4: R.I. Subekti
 IRO: K.B. Nunardja
 ST: D. van Eenige
 StagHO: E. Brieke, K.J. Smit, A.D. Udo
 CPO: Hendrik Boy Pasumiin
 PO: Albert Donkokambey, M.
 Simandjuntak
 G1S: L. Djaelani, Muh Irwan,
 Abdul Haji S., Abdul Halil
 G2S: M. Komarudin, Pukasan Bin
 Jumadin, Mohamad Hosen
 ASTD: Tubagus Moh Isa
 JSCJ: Sukur Ramli
 CICA: Sugito Mitra S.
 2NDC: Mohamad Jusuf

AFK. - AFKORTINGEN

Wnd. - Waarnemend
 Gezagv. - Gezagvoerder
 1e Stm. - 1e Stuurman
 2e Stm. - 2e Stuurman
 Hwtk. - Hoofdwerktuigkundige
 2e Wtk. - 2e Werktuigkundige
 3e Wtk. - 3e Werktuigkundige
 4e Wtk. - 4e Werktuigkundige
 MO1 - Maritiem officier 1
 MO2 - Maritiem officier 2
 MO3 - Maritiem officier 3
 MO4 - Maritiem officier 4
 Roff - Radio officier
 Wass - Wachtassistent
 ST - Scheepstechnicus
 ASV - Algemeen scheepsvakman
 Hovo - Hoofdvoeding
 ASPI - Aspirant scheepstechnicus

Stag.HO - Stagiaire HBO
 Stag.MO - Stagiaire MBO
 Ind. - Indonesian
 IJD - Ind. junior deckofficer
 IDE - Ind. junior engineer
 IRO - Ind. radio officier
 Off2 - Ind. 2e stuurman
 Off3 - Ind. 3e stuurman
 Eng3 - Ind. 3e werktuigkundige
 Eng4 - Ind. 4e werktuigkundige
 CPO - Chief petty officer
 PO - Petty officer
 G1S - Grade I seaman
 G2S - Grade II seaman
 ASTD - Assistant steward
 CICA - Chief catering
 2NDC - 2nd Cook
 JSCJ - Junior steward

m.s. 'Erodona'

Gezagv.: T.H. Tromp
 1e Stm.: W. Holwerda
 Hwtk.: J.E.A. Westerbeeck
 2e Wtk.: I.J. Albrechts
 Off2: A.M. Husain
 Off3: B.E. Priyatno
 Eng3: Kamarudin Maz
 Eng4: J. Edward
 IRO: R. Nendissa
 StagHO: G.J. de Heer, C. Noordhoek
 StagMO: P.H. Bos
 CPO: Pieter Nikijalun
 PO: Andrias An Data, Adi Suturo
 G1S: Munir, Nat Nawi Bin Monai,
 O. Ismail, D. Rodjali
 G2S: Dedi Bukhori, Abdul Hadi,
 Amri Bin Muyoono
 ASTD: Abu Umar
 JSCJ: Yac. Faut Ngil Janan
 CICA: Mad Idrus Sopandi
 2NDC: Hasjardi

m.s. 'Etrema'

Gezagv.: N. Venendaal
 1e Stm.: G.J.C. van Eeten
 Hwtk.: G.J. van Eyk
 Wnd. 2e Wtk.: P. van Noord
 Off2: R.F. Abbas
 Off3: Wibisono
 Eng3: R.G. Masinambow
 Eng4: Djaelani
 IRO: Mujib
 StagHO: E.M. Ross,
 R.J. Vlaardingerbroek
 IJE: Nursodik
 CPO: Hengky S. Pasumiin
 PO: Syaful Anwar, Tahalea Joazab
 G1S: Sudjiman, Sukri Muchtar,
 Aki Bin Samiri, Baku
 G2S: Slamet Thohir, Nandang Ansori,
 Hollah Bin Dahlan
 ASTD: Moh Rusman
 JSCJ: Asmori Bin Moi
 CICA: Dominques Mustamu
 2NDC: Sukian Bin Romli

m.s. 'Naticina'

Gezagv.: D.C. Tazelaar
 2e Stm.: J.N.M. Sinnige
 3e Stm.: D.F.A. Majlers
 Hwtk.: C.W.H. van Holthuysen
 2e Wtk.: A. van Beek jr., J.D. Compiet
 3e Wtk.: G.J. Harlaar
 MO1: H.A. Kamsteeg
 MO2: M. van der Wood
 MO3: D.J. Gijsbers
 ST: W.H. Klein
 IRO: H. Anwar
 IJD: Damin
 IJE: H.X. Misbach, Y.S. Simbolon,
 Y.V. Jarawaru
 CPO: Robert Ferdinandus
 PO: Hasoloan Siregar, Mahmud
 G1S: O. Sukkur, Kasim Bin Mohamad,
 Mohamad Raji, Djusup B. Maruki,

Henky H. Hursepony, Sanusi
 G2S: Mohaar B. Marzuki, Hasri Kasim,
 Taufic Muchtar
 ASTD: Fandi Bin Satam
 JSCJ: Hayyan
 CICA: Adjisman
 2NDC: Dhony Jaya

m.s. 'Niso'

Gezagv.: T.W. Scharrenburg
 1e Stm.: R. Dijkstra
 2e Stm.: P.A. Vermolen
 Hwtk.: P.A. Ankerman
 2e Wtk.: C.N.A. Vreke
 3e Wtk.: M.J.E. van den Broek
 MO3: H.A.J. Stoop, M.J. Oosterkamp
 Roff: J.D. Kucharski
 ST: K. van der Sluis, G. Struik,
 H. Klijnstra
 StagHO: J. Bos, B.L.J.A. van Duurling
 CPO: Mat Tohir
 PO: Paniran, Hinsa Manurung
 G1S: Ismail Bin Sihirat, Paulus
 Wattimena, O. Achmad, Ubus Moh. Ili
 G2S: Tarjudin, Abdul Karim
 ASTD: Husein
 JSCJ: Irdham Anas
 CICA: Wawan Setiawan
 2NDC: Djunaedi Arsim

m.s. 'Sericata'

Gezagv.: A. van Leeuwen
 1e Stm.: H.J. de Vries
 Hwtk.: E. Aanen
 MO1: J.C. van Koten
 MO3: H. van den Elsaker,
 L.J. Salomons
 Roff: P.C. Knightley
 ST: C.H. Roozendaal, R. Mammen
 Hovo: L.H. Thibaudier
 CPO: Moh Sjansudin
 PO: Desmond Kordak
 G1S: Max Donald Hosang, Jaja Ahmur
 G2S: Atim B. Pereman, Julius Tohmas,
 Moch. Bachri
 ASTD: Suharto
 2NDC: Aksan Busri

m.s. 'Shelltrans'

Gezagv.: W.A. Mostert
 2e Wtk.: M.J. Parent,
 T.W.P.B. Vermolen
 MO2: A.D.N. Smith
 MO3: A. Eijgenraam, J.F. Bastiaansen
 MO4: F.C.M. Buys, D.J. Osinga
 ST: M.J.W.A. Schuurs
 CPO: Amos Radjah
 PO: Kamal Adyaprama
 G1S: Suari, Syamsul Bachri,
 Abdul Djabar, Sudjadi Rahardjo
 G2S: Eddy Haryanto, Mohamad Amin
 ASTD: Hary Kurnia Djaya
 CICA: Koesman
 2NDC: D. Abdu

m.s. 'Sidelia'

Wnd. Gezagv.: W.J. Netelenbos
 1e Stm.: J.S. de Vos
 Hwtk.: J. Hensbroek
 3e Wtk.: R. van der Heide jr.,
 R.F. van Loon
 MO4: J.P. Geuze
 CPO: Nicolas Walukow
 PO: Sutrisman, Gozali
 G1S: Notje Mirah, M.J. Sitepu,
 Mohamad Tupu, Idit Irianto
 G2S: Abdur Rohim, Moch Ismail,
 Jaya Sujai
 ASTD: Muhajjidin
 JSCJ: Chairuddin
 HECA: Mamam Suparman
 2NDC: Sukiman

m.s. 'Siratus'

Gezagv.: O.A. van Druten
 1e Stm.: F.B. Schröder
 Hwtk.: E.S. Petrusman
 MO3: P.B. van Leunen,
 P. van den Brink, T. Troost
 IRO: E. Hutabarat
 CPO: J.R. Pattileuw
 PO: Ali Mudin, Nuron Djuhana
 G1S: Muhamad Said, Suhandi Andi,
 Sugiadi, Didi Hairuddin
 G2S: Gufron, Mat Wari Bin Syukur,
 Surianto
 CICA: Abdul Rodjak Moh. Ili
 2NDC: Bambang Suyanto
 ASTD: Suhara
 JSCJ: Mahsus

m.s. 'Solaris'

Gezagv.: L.A. Veer
 1e Stm.: R.A. de Boer
 Wnd. Hwtk.: J.J.J. Ludekuse
 MO2: P. Kees
 MO3: R.A. Hens
 MO4: P.A. Zwolle
 Roff: W.N. Bradshaw
 ST: P.M. Hendriks,
 N.H. van der Geugten
 ASV: R.E. Curial
 Hovo: C.F. van der Ende
 StagHO: M. Doorgeest, E.J. Lans
 CPO: Rustam Zen
 PO: Julizar Helmy
 G1S: Zulani Adjeri, Ibrahim Cachtiar
 G2S: Faisal Muchtar, Suparno
 ASTD: Sadikin Sumantri
 CHCK: Musairin

m.s. 'Spectrum'

Gezagv.: J. Baard
 Hwtk.: J.P. Kalkman
 MO2: J.W. van Duuren, H. Oudenes
 MO3: R. van Aalderen,
 R.C.R. Oldenburger
 MO4: A.C. Droppers
 StagHO: C. de Bruin, C. van der Molen
 Roff: S.C. Corbett

VLOOTPERSONALIA

ST: F.W. Bosson, R. van Buuren
Hovo: J. Roosenburg
PO: Dr Sony Wonok, Abdon Tatuwo
G1S: Sutjipto, Mardjub
G2S: O. Sungkono, Achmad Fadrier
ASTD: Moniri
2NDC: Oman Rochman

m.s. 'Sponsalis'

Gezagnv.: W. Beekman
Hwtk.: G. de Goede
MO1: H. Ammerlaan, C.B. Slieker
MO2: H. van Weenen
MO3: A.H.A. IJzerman, J.F. van Dijk
MO4: F. Kruijthoff
StagHO: W.D. Amersfoort,
E. van Empel
Roff: G.G. Murray
ST: J.P.W. Dallmeyer, J.J. Donleben
Hovo: J.H.A.J. Orié
CPO: Moh Toha
PO: Johnny Uruilal
G1S: Abdul Haris Bin Tjal,
Mohamad Mahfud
G2S: Solihin, Saruly
ASTD: Jwan Edmonf Sjafr
2NDC: Eli Ahmad

m.s. 'Stellata'

Gezagnv.: J.A. van Kesteren
1e Strm.: J. Kistemaker
Hwtk.: H. Japin
MO2: T. Franssen
MO3: J. Minnaard
MO4: R. Bijlsma
Roff.: M. O'Donovan
StagMO: C.W.G. Boer, M.M.G.J. Kuyt
ST: H. de Vries, S.H.J. Gieling
Hovo: W.C. Kapper
CPO: J.D.M. Paath
PO: Yusuf Arkani
G1S: Ashari B. Abdullah, M. Nafir, Asdi
Bin Asmat, Madjen Nawir, Mail Bin Toyib
G2S: Bin Nasik, Agus Naftali
ASTD: Achmad Mutohar
2NDC: Dadang Ruslan

m.s. 'Sunetta'

Gezagnv.: R.W. Overdijkink
1e Strm.: B. Crum
Hwtk.: H. Brand
2e Wtk.: R.J. Bosman, J.H.A. Schulten
3e Wtk.: R.H. de Haan
MO2: J.H. van Zanden
MO3: P. Bandringa, S.H.J. Gerrits
JJE: C. Ganur, Suharyoko,
Sunaela Fardiyanto
IRO: Machfud
CPO: O.O. Suntoso
PO: Mohamad Sibli, J. Ben Pattilima,
Gondo Gulton
G1S: Rukning B. Abuhusen, Eddy
Subardi, M. Hosen, J. Yosepanus
G2S: Abdullah B. Moh. Arif,
Mohamad Mursid, O. Arif
ASTD: Sudarmono
JSCJ: Sukma Gunawan
CICA: Suparman
2NDC: Endi Suryadi

m.s. 'Zafra'

Gezagnv.: F. Kuyt
1e Strm.: R. van der Voort
Hwtk.: J. Smid
MO2: J.G. Verbeek
MO3: P.J.H.M. van Daal,
J.T.E.M. Spoor
IRO: F. Achyari
CPO: Erens Robot Wowor
PO: F.X. Djoko Nursjamad, Amir Hanif,
Muh Djupri Rachman
G1S: Sumian, Husni Thamrin
G2S: A. Ajaludin Kohar, Bachrol
ASTD: O. Taibe
CICA: Tjasmito
2NDC: Halim

Afscheid

De hartverwarmende reacties bij mijn afscheid van zoveel collega's van wal en vloot waren overweldigend en hebben op mij en mijn vrouw een onvergetelijke indruk gemaakt. Ook de komst van zoveel oud-collega's, waaronder mijn eerste chef de heer J.M. van Kessel en vele anderen, zal ik niet licht vergeten. Voeg hierbij de vele hartelijke berichten van de varende vloot en U begrijpt dat ik als een gelukkig mens afscheid heb genomen. Dank hiervoor en voor alle prachtige cadeau's die wij mochten ontvangen. Een ieder, van wie ik niet persoonlijk afscheid heb kunnen nemen, dank ik voor de fijne samenwerking gedurende zoveel jaren. Het ga U allen goed.

Jan en Aad van der Wiel



Perpisahan

Saya mengucapkan terima kasih kepada semua kawan saya dari Indonesia, baik yang bekerja di kantor di Jakarta maupun yang bertugas di armada kita, untuk kerjasama yang menyenangkan dan penuh kesetiakawanan selama bertahun-tahun. Hubungan akrab antara kawan-kawan dari Indonesia dengan STBV sekali lagi telah digaris-bawahi pada waktu perpisahan saya, dengan datangnya utusan awak kapal 'Sidelia' yang ikut mengahdirinya. Kehadiran utusan itu merupakan salah satu puncak acara perpisahan saya, yang sekali lagi merupakan bukti bahwa hubungan saudara-saudara semua dengan STBV lebih dari pada sekedar hubungan kontrak kerja saja. Untuk ini saya sangat berterimakasih dan juga untuk bingkisan-bingkisan yang indah yang saya terima dari saudara-saudara dalam kunjungan saya ke Jakarta. Saya doakan semoga saudara semua berbahagia di masa depan, dan terutama saya ucapkan selamat berlayar.

Jan van der Wiel

m.s. 'Zaria'

Gezagnv.: A.J. Verheul
1e Strm.: K. Cramer
Hwtk.: F. Bakker
MO2: B.A. Glas
MO3: R.J.M. van Beynum,
C.G.A. Ligvoet
ST: R.B.F. Stroet, J.P. de Landes
IRO: S. Ruskam
CPO: Chaniago F. Aromande
PO: Cece Suganda
G1S: Muyoto, Achmad Dasuki
G2S: Usman Madjoka, Djaelani
ASTD: W. Tjuandy
CICA: Syahrudin Ujang
2NDC: Inuh Bin Tamin

Geboren

- Cornelis Michiel, zoon van MO3
A. Blok en mw. P.C. Blok-Spee

Aanstelingen (per 01.09.91)

tot MO2

J.D.C. Plug

In dienst getreden



D.J. Osinga
MO4
23.10.91

Uit dienst getreden

MO2 - G.R. Bos
Bed. - H.M. Kok

Walpersonalia

Over naar Groep binnen Nederland

01.01.92 - M.P. Beugelink -
DFP/11 (SNC-Moerdijk)

Over van Groep binnen Nederland



H. de Kruis
DFP/3 (SNR)
01.01.92 in dienst

in memoriam

Op 28 september jl. is op 59 jarige leeftijd overleden de heer **J.H. de Koning**, oud-technisch assistent. De heer De Koning verliet de dienst der Maatschappij met pensioen in 1987 na 34 dienstjaren.

tien jarig dienstjubileum

Het was weer feest op een drietal STBV-schepen. In de afgelopen maand ontving de redactie een verslagje van de 'Erinna', 'Sericata' en 'Sponsalis'. Het is altijd weer leuk om te lezen hoe de viering aan boord verloopt. Sommige schepen informeren de jubilarissen van te voren over de festiviteiten. Op de 'Sericata' had gezagvoerder Van Leeuwen Mohamad Syamsudin met een smoes naar de 'party' kunnen lokken. Toen hij naar voren werd geroepen, verstarde zijn gelaat en zijn ogen werden nog groter toen hij door had waarover het ging. Aan boord van de 'Erinna' hadden de opvarenden cheque's van 150 US dollars gemaakt. Deze werden door gezagvoerder Venendaal overhandigd met de bijbehorende certificaten en de jubileumspeldjes. Aan boord van de 'Sponsalis' vierde men niet alleen het 10-jarig dienstjubileum van Abdul Haris Bin Tjali. Op 4 september jl. was namelijk ook MO3 Henk van Weenen tien jaar bij onze Maatschappij in dienst.

Omdat de jubileumspeldjes van onze Nederlandse opvarenden op kantoor worden uitgereikt en zij geen certificaat ontvingen, had gezagvoerder Beekman besloten hem voor deze gelegenheid een STBV-stropdas te geven. Een artikel waar Henk naar eigen zeggen weinig gebruik van maakt. Op de foto kunt U zien hoe Henk aan de stropdas moest wennen.



Henk van Weenen



V.l.n.r.: Hendrik Boy Pasumiin, Mulyono Simanjuntak, gezagvoerder Venendaal, Albert Donkokambey en Jusup Amir

peringatan 10 tahun dinas

Kembali lagi ada pesta di tiga buah kapal STBV. Dalam bulan yang lalu redaksi menerima berita dari 'Erinna', 'Sericata' dan 'Sponsalis'. Adalah menyenangkan untuk tiap-tiap kali membaca bagaimana jalannya perayaan di kapal. Ada kapal yang sudah memberitahukan lebih dahulu kepada mereka yang berulang tahun dinas bahwa akan ada perayaan. Di kapal 'Sericata' nakhoda Van Leeuwen dengan suata 'jebakan' berhasil membuat CPO Mohamad Syamsudin hadir pada pesta itu. Ketika harus tampil ke depan, mukanya membeku dan matanya membelalak ketika ia sadar mengapa ia dipanggil. Di kapal

'Erinna' para pelaut telah membuat cheque sejumlah US dollar 150, yang oleh nakhoda Venendaal diserahkan bersama dengan piagam serta peniti ulang tahun. Di kapal 'Sponsalis' tidak hanya 10 tahun dinas Abdul Haris bin Tjali yang diperingati. Pada tanggal 4 September y.l. MO3 Henk van Weenen juga telah 10 tahun bekerja di perusahaan kita. Karena peniti ulang tahun bagi pelaut bangsa Belanda diserahkan di kantor dan mereka diputuskan untuk menyerahkan sebuah dasi siap-pakai. Menurut Henk sendiri, dasi itu tidak akan sering dipakainya, namun di gambar ini dapat dilihat bahwa Henk masih harus membiasakan diri memakai dasi.



gezagvoerder Beekman en Abdul Haris Bin Tjali



gezagvoerder Van Leeuwen en jubilaris Mohamad Syamsudin